Enlarged Partial Agreement on Sport
epas
Accord Partiel Élargi sur le Sport

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, le 26 octobre 2011 EPAS(2011)57final

Accord partiel élargi sur le sport (APES)

5e réunion du Comité de Direction de l'APES
Strasbourg, 7-8 juin 2011

Liste des décisions

Le Comité de Direction de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) s'est réuni à Strasbourg les 7 et 8 juin 2011. La réunion était présidée par M. Jean-Luc Janiszewski, Président du Comité de Direction de l'APES. Le Comité de Direction a invité le Comité consultatif à prendre part à la première partie de la réunion (le 7 juin). Après délibération, le Comité de Direction :

Première partie de la réunion (avec le Comité consultatif)

---

1. Ouverture de la réunion

- souhaite la bienvenue aux délégués des Etats membres de l'APES ainsi qu'à un invité spécial du Canada (voir la liste des participants à l'Annexe 2) ;
- prend note de l'allocution de bienvenue prononcée par M. Jean-Luc Janiszewski, Président du Comité de Direction de l'APES (publication sur le site internet restreint) ;
- prend note de l'allocution de M. Predrag Manojlovic, Président du Comité consultatif ;
- prend note de l'allocution de M. Ralf-René-Weingärtner, Directeur de la jeunesse et du sport, qui fournit des informations sur les évolutions récentes concernant le Secrétariat Général du Conseil de l'Europe (réforme, nouvelle structure du Secrétariat, intérêt exprimé par les ministres et par le Comité des Ministres en ce qui concerne la question du trucage de matchs) ;
- prend note des éléments nouveaux apportés par M. Pierre Masson de la Division des Conventions du sport (enjeux : budget 2012 de l'AMA, protection des données dans la lutte contre le dopage, élaboration de la Convention sur la violence des spectateurs) ;
- prend note de l'exposé liminaire de M. Pascal Boniface sur le rôle du sport dans les relations internationales et exprime le souhait de poursuivre les échanges et la coopération avec l'Institut de relations internationales et stratégiques (IRIS), notamment sur la paix par le sport et sur le « trucage de matchs » ;

2. Adoption de l'ordre du jour

- adopte l'ordre du jour de la réunion tel qu'il figure à l'Annexe 1 du présent rapport ;

3. Comptes rendus

- prend note des comptes rendus des réunions du Bureau du Comité de Direction de l'APES tenues le 5 novembre 2010 et les 22 et 23 mars 2011, tels qu'ils figurent dans les documents EPAS (2010) 62rev et EPAS (2011) 39rev ;

- prend note des comptes rendus de la réunion du Bureau du Comité consultatif de l'APES tenue le 9 mars 2010 et de celle du Comité consultatif du 21 mars 2011, tels qu'ils figurent dans les documents EPAS (2010) 22 et EPAS (2011) 30 ;
- décide qu'à l'avenir, le compte rendu du Bureau sera publié sur le site internet restreint de l'APES après son adoption par le Bureau et qu'il ne sera pas reproduit au format papier pour la prochaine réunion du Comité de Direction ;

4. Informations relatives à l'adhésion de nouveaux membres à l'APES

- prend note des événements récents concernant la composition de l'accord partiel (34 Etats membres) et souhaite tout particulièrement la bienvenue à la Géorgie ;
- note qu'il y a des échanges continus entre le Secrétariat et les pays ayant déjà exprimé le souhait d'adhérer (par exemple, l'Ukraine, la Belgique et la Turquie) ;
- note que le statut d'observateur accordé à la Turquie en avril 2010 a expiré, conformément au paragraphe 2.3 du Règlement intérieur de l'APES, et que, en conséquence, la Turquie a été informée qu'elle ne serait pas invitée à la présente réunion ;
- note avec satisfaction que le Comité des Ministres (sous sa forme restreinte aux membres de l'APES) a finalement accordé, le 16 mars 2011, le statut d'observateur à la Fédération de sambo et au Réseau « femmes et sport » ;
- note que la décision définitive concernant la European Physical Association (EUPEA) et Sport et citoyenneté est en attente[1] ;
- prend note de la recommandation du Comité consultatif visant à renforcer la représentation des sports individuels au sein de ce comité ;
- convient que, compte tenu du fait que le mandat des premiers membres du Comité consultatif arrive bientôt à échéance, le prochain Comité de Direction mettra à jour le mandat du Comité consultatif et définira éventuellement des critères plus précis en ce qui concerne les organisations, conformément aux propositions formulées par le Comité consultatif ;
- a un échange de vues en ce qui concerne la SROC (Sport Rights Owner Coalition), qui regroupe 40 organisations de détenteurs de droits ;
- décide que l'avis du Comité consultatif et l'approbation du Comité de Direction concernant les candidats récemment enregistrés (Tennis Europe, SROC, European Handcycling Federation et EU Athletes) seront consignés par écrit ;

5. Eléments nouveaux concernant la coopération internationale dans le sport

5.1 Dans le secteur gouvernemental

- prend note de l'exposé concernant les questions d'actualité dans le secteur gouvernemental (publication sur le site internet restreint) ;
- note, outre les éléments présentés dans l'exposé, que le Groupe de travail international des Nations Unies pour le sport au service du développement et de la paix (SDP IWG) est activement épaulé par la Norvège, qui guide la mise en œuvre de son programme ;

5.2 Dans le secteur non gouvernemental

- prend note de l'exposé présenté par le mouvement sportif (publication sur le site internet restreint) ;
- note que l'enquête qui a servi de base aux deux exposés peut être consultée sur le site internet de l'APES sous la section « Etudes et comptes rendus » ;
- remercie le représentant du CIO d'avoir mentionné les différents mémorandums d'accord entre le CIO et les institutions des Nations Unies ;

[1] Le statut a été accordé le 6 juillet 2011.

5.3 Echange de vues sur des questions présentant un intérêt commun pour les membres de l'APES et le mouvement sportif

- salue la coopération plus étroite et la convergence de vues entre le mouvement sportif et les pouvoirs publics sur différents points ;
- observe que cette coopération étroite se traduit dans la composition des délégations de certains pays auprès du Comité de Direction de l'APES, qui comptent un représentant de leur mouvement sportif national ;
- invite de nouveau les Etats membres de l'APES à associer, s'il y a lieu, aux travaux de l'APES des représentants de leur mouvement sportif national ;
- propose que la réunion du Comité de Direction de 2012 associe dans son intégralité les délégués gouvernementaux del'APES et le secteur non gouvernemental, dans le but de renforcer leur coopération, sauf si certains points de l'ordre du jour doivent être traités à huis clos en l'absence d'observateurs ;
- prend note de l'exposé de l'UEFA relatif à la question des équipes nationales, et note en particulier :
  - la nécessité de mettre en place des mécanismes de compensation satisfaisants entre les clubs et les équipes nationales ;
  - le risque que les clubs refusent de mettre des joueurs à disposition de l'équipe nationale, en particulier dans le cas des pays moins visibles ;
- décide de garder ce point à l'esprit et d'envisager de l'examiner dans le cadre du programme d'activités 2012 ;
- prend note de l'exposé de M^{me} Krisztina Gönter concernant les priorités de la présidence hongroise de l'Union européenne dans le domaine du sport :
  - dimension sociale et économique en faveur du sport ;
  - plan de travail de l'Union européenne en faveur du sport ;
  - renforcement de la coopération avec le mouvement sportif et avec les organisations partenaires, notamment le Conseil de l'Europe ;
  - nouvelle organisation des groupes de travail de l'Union européenne ;
  - réunion des directeurs des sports et réunion des ministres des Sports ;
- prend note de l'exposé de Mme Ewa Markovic concernant les priorités de la présidence polonaise de l'Union européenne dans le domaine du sport :
  - lutte contre le trucage de matchs (en coordination avec le Conseil de l'Europe) ;
  - coopération avec les pays du « Partenariat oriental » ;
- prend note des éléments nouveaux apportés par Mme Ingrid Beutler, de Sport Accord (organisation faîtière regroupant 90 fédérations internationales), concernant les activités de cette organisation visant à promouvoir l'intégrité dans le sport ; les activités entreprises dans ces domaines pourraient être l'occasion de poursuivre la coopération étroite avec les pouvoirs publics, qui s'intéressent également à la question ;

6. Echange de vues sur le projet de recommandations

6.1 Manipulation des résultats sportifs

- salue l'exposé de M. Pierre Cornu (UEFA) et prend note du rapport rédigé par M. Stanislas Frossard (Secrétariat de l'APES) ;
- convient que les projets de recommandation et de lignes directrices répondent à un besoin de la majorité des Etats membres de l'APES ;
- prend note de la position de la Norvège selon laquelle les affaires de trucage de matchs ne touchent pas encore tous les pays et qu'il devrait revenir au mouvement sportif, en premier lieu, de traiter ces problèmes ;
- prend note des déclarations de la Finlande, de la France, de la Suisse et de l'Islande, qui s'expriment en faveur du projet de recommandation ;

- note que du point de vue de l'éthique sportive, le mouvement sportif devrait être responsable au premier chef de la gestion de cette question, mais que le soutien des pouvoirs publics est nécessaire et que la manipulation des résultats sportifs est aussi associée à la corruption et au crime organisé ;
- note que les consultations vont se poursuivre avant la soumission du document au Comité des Ministres pour adoption, notamment :
  - contributions écrites des membres de l'APES (10 jours après la réunion) ;
  - approbation par le CDPC le 16 juin (s'agissant des questions de droit pénal) ;
  - approbation finale par le Comité de Direction de l'APES ;
- souligne qu'une telle recommandation n'est pas une norme juridiquement contraignante ;
- convient que l'adoption de la recommandation devrait ouvrir la voie à l'examen d'une convention (étude de faisabilité) ;
- prend note de la déclaration de Mme Paquerette Girard-Zapelli, Représentante du CIO, qui estime que le projet de recommandation devrait servir de point de départ à une normalisation au niveau international et qui met en garde contre le risque d'isolement de l'Europe ;
- décide de conserver la mention à la question du « juste retour », même « sous la forme d'un point traité séparément » ;
- se félicite de la coopération très active avec les organisations sportives, les autres pouvoirs publics et les opérateurs de paris ;

6.2 Migrations dans le sport et protection des jeunes

- salue l'introduction présentée par Mme Ida Hyllested de l'Unicef (publication sur le site internet restreint), organisation internationale de premier plan pour la défense des droits de l'enfant, qui partage les préoccupations de l'APES dans le cadre de l'élaboration de la recommandation, reconnaît la nécessité d'une coordination internationale renforcée, accueille favorablement le projet de proposition et se déclare disposée à participer à la mise en œuvre de cette recommandation ;
- prend note de la position de Sport Accord, selon laquelle un groupe de travail de l'UNSPS, avec le soutien de UK Sport et Unicef UK, s'intéresse aussi à ces questions et pourrait constituer un vecteur de promotion internationale des mesures définies dans le cadre de la recommandation ;
- prend note de la déclaration de la Finlande, qui confirme qu'il s'agit là d'un point important nécessitant une certaine coordination au niveau international et avec les parties prenantes pertinentes ;
- prend note du large soutien en faveur de l'adoption de cette recommandation ;
- prend note de la déclaration de la Norvège, qui n'a pas été en mesure d'obtenir l'accord de l'ensemble des autorités concernées et demande un délai supplémentaire avant la transmission du projet au GR-C ;
- demande à la délégation qui souhaite toujours faire des propositions de modifications de les envoyer au Secrétariat avant le 16 juin 2012 et au Secrétariat de lancer une procédure de décision d'adoption de la recommandation par écrit avant la fin du mois de juin ;

7. Activités de l'APES concernant la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination dans et par le sport

- prend note du rapport de Mme Sonia Parayre (Secrétariat de l'APES) :
  - ces activités sont au cœur de la mission du Conseil de l'Europe, ainsi que le confirme le « groupe d'éminentes personnalités » ;
  - la Conférence sur « les femmes dans le sport » se tiendra à Londres du 15 au 18 septembre ;

- l'APES a fait intervenir des experts et a tiré parti de l'expérience d'autres comités spécialisés ;
- un groupe de travail se réunira les 20 et 21 juin pour aborder la question de l'approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans le sport (proposition adressée à la conférence de Londres) ;
- soutien appuyé de la part des membres du Comité consultatif ;
- il est proposé, dans le document EPAS(2011)40, de poursuivre ces activités et de se concentrer tous les ans sur un groupe particulier, notamment :
- en 2012 une conférence sera organisée sur le thème de la lutte contre l'homophobie dans le sport ;

- approuve le document et les propositions d'activités ;
- précise que les travaux futurs concernant l'approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dépendront des propositions faites à la conférence de Londres ;

8. Projets conjoints

8.1 Bonne gouvernance

- note qu'en dépit de nombreux efforts, le financement du projet n'est toujours pas assuré : sur un montant total de 90 000 EUR, il manque toujours 18 500 EUR d'un partenaire sportif ;
- invite le Secrétariat à poursuivre ses efforts, décide de reporter la date butoir pour la recherche de partenaires au 31 décembre 2011 et demande en conséquence au Bureau de prendre une décision définitive concernant le projet après cette date ;

8.2 Jeux de l'Amitié

- salue l'exposé concernant le projet cadre (EPAS (2011) INF8rev), qui s'appuie sur les enseignements et l'expertise de l'Organisation pour la paix par le sport ;
- note qu'il est possible d'organiser ces activités avec un budget compris entre 10 000 EUR et 250 000 EUR ;
- décide de lancer un appel à candidatures et, en fonction des pays intéressés et éventuellement disposés à financer une partie des activités sous forme de contributions volontaires, de soumettre les projets au Comité de Direction en vue d'un éventuel financement par d'autres partenaires et/ou par l'APES ;

8.3 Projets financés par des contributions volontaires de Monaco

- approuve le projet « Manuels de bonnes pratiques », tel que décrit dans le document EPAS(2011)37, et l'affectation de contributions volontaires de Monaco au financement de ces manuels ;

8.4 « Médias et anti-racisme dans le sport » : projet conjoint Conseil de l'Europe/Union européenne

- note la participation de l'APES, à titre consultatif, aux projets « Médias et anti-racisme dans le sport », financés par l'Union européenne et encadrés par la Direction de la Culture (projets décrits dans le document EPAS(2011)INF2) ;

9. Priorités du Programme d'activités 2012

- expose ses vues sur la proposition de liste d'activités pour 2012 :
  - nécessité de suivre les orientations données par les réunions ministérielles ainsi que les contributions des organisations sportives et de prendre les dispositions nécessaires pour que le thème soit renouvelé tous les deux ans ;
  - nécessité de promouvoir la diversité, l'expertise et la performance dans le sport par des activités de coopération ;

- nécessité de maintenir une offre de visites de consultation et d'évaluation qui apportent une valeur ajoutée à l'élaboration des politiques sportives ;
- propose d'étudier comment évoquer la question de l'évaluation de la pérennité des grandes manifestations sportives internationales ;

10. Divers

- remercie les représentants du mouvement sportif pour leur participation active aux réunions ;

Deuxième partie de la réunion (sans le Comité consultatif)

---

11. Ouverture de la réunion

- annonce la poursuite de la réunion ;

12. Statut de l'APES : questions juridiques et politiques

- se félicite des éclaircissements obtenus auprès du service juridique du Conseil de l'Europe sur les différentes questions soulevées lors des dernières réunions de l'APES ;
- approuve les trois propositions ci-dessous (document EPAS(2011)2rev) :
  - « demander au Secrétariat de préparer un amendement statutaire visant à transférer au Comité Statutaire, voire au Comité de Direction, l'autorisation d'inviter des ONG ;
  - demander au Secrétariat de préparer un amendement statutaire visant à permettre au Comité de des Ministres d'adopter des projets de recommandations ou de conventions préparés par l'APES, « dans sa composition restreinte aux membres de l'APES » ;
  - demander au Secrétariat de suivre les travaux relatifs au cadre réglementaire de l'organisation des conférences ministérielles et lui rapporter les changements susceptibles d'influencer l'organisation des conférences ministérielles du sport » ;
- et invite le Secrétariat à élaborer les modifications statutaires correspondantes, à consulter le Comité consultatif et à soumettre ces modifications pour approbation ;
- convient que la prochaine réunion ministérielle (12e Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du Sport) devrait être ouverte à tous les Etats parties à la Convention culturelle européenne, mais souhaite prévoir une réunion restreinte des ministres des Etats membres de l'APES en vue de réunir les propositions concernant les activités de l'accord partiel ;

13. Réunion ministérielle

- note avec satisfaction l'examen des suites données à la 18e Conférence informelle du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du Sport, telles qu'elles figurent dans le document EPAS (2011) 17rev, et se félicite de la mise en œuvre rapide des résolutions par l'APES ;
- prend note de la présentation générale du document EPAS (2011) 35 concernant les coûts d'organisation des conférences ministérielles ;

14. Programme 2011 en cours et budget de l'APES

- prend note du programme d'activités mis à jour, tel qu'il figure dans le document EPAS(2011) 7rev3 ;
- approuve les activités supplémentaires C et D, sous réserve de leur financement ;
- note que l'APES ne pourra pas être représentée à la conférence « Le sport comme médiateur entre les cultures » qui se tiendra en septembre 2011, mais que le Secrétariat est en contact avec Israël au sujet de son éventuelle adhésion ;

15. Echange de vues sur le projet de programme d'activités 2012

- entérine la formulation des trois priorités présentées dans le document EPAS(2011)15rev et s'exprime en faveur d'un équilibre entre ces trois priorités ;
- adopte le projet de liste d'activités figurant dans le document EPAS(2011)33rev et invite le Bureau à actualiser cette liste au cours de l'année, s'il y a lieu ;

16. Réunions ministérielles : préparation de la 12ème Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du Sport

- accepte la proposition d'organiser la conférence au premier semestre afin qu'elle ne soit pas trop proche du Forum européen du sport et de la réunion ministérielle de l'UE ;
- accepte la date du 15 mars proposée par la Serbie, sous réserve que la conférence puisse être organisée dans de bonnes conditions ;
- souhaite donner au pays organisateur la possibilité de proposer un des thèmes de la conférence ;
- accepte d'inclure dans le programme une réunion distincte des ministres des Etats membres de l'APES en vue d'un échange sur les priorités de l'accord partiel ;
- décide que les suites à donner à la recommandation sur le trucage de matchs, en particulier l'étude de faisabilité d'une convention et l'examen de la création d'une entité internationale, constitueront le thème principal de la conférence et invite la Serbie à définir les points à inscrire à la discussion sous la rubrique « questions d'actualité » ;

17. Situation de la coopération entre l'Union européenne et le Conseil de l'Europe dans le domaine du sport

- remercie l'initiative de la Hongrie, qui a organisé un déjeuner de travail sur la coopération interinstitutionnelle entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne avant la réunion informelle des directeurs européens des sports ;
- souhaite que de telles occasions se représentent et qu'éventuellement, à l'avenir, un représentant des comités intergouvernementaux et des institutions parlementaires soit convié ;
- note que, s'agissant de la révision du mandat des groupes d'experts[2] de l'Union européenne, les pays de l'Union se sont prononcés en faveur de la participation possible de représentants du Conseil de l'Europe aux groupes de travail pertinents ;
- tient un échange de vues sur le maintien – selon les besoins – des réunions ministérielles informelles dans le cadre de l'Union européenne, réunions dont il convient de bien coordonner les dates pour éviter la multiplication des manifestations ministérielles dans un court laps de temps ;
- note qu'à l'heure actuelle, les domaines d'intérêt commun pour l'Union européenne et l'APES qui requièrent une attention et une coordination particulières sont les suivants :
  - le bénévolat ;
  - le trucage de matchs/l'intégrité ;
  - la bonne gouvernance ;
  - les migrations ;
  - les questions touchant à l'égalité entre les femmes et les hommes dans le sport ;

[2] Thèmes traités par les groupes d'experts (2011-2014) : lutte contre le dopage, bonne gouvernance du sport, éducation et formation dans le sport, sport, santé et participation, statistiques dans le sport, financement durable du sport.

18. Activités de suivi

- prend note de l'exposé oral du Secrétariat sur la visite consultative en Bosnie-Herzégovine (25 et 26 janvier 2011) sur la mise en œuvre de la Charte européenne du sport et de la Recommandation Rec(2001)6 sur la prévention du racisme, de la xénophobie et de l'intolérance dans le sport ;
- note que le rapport a été envoyé aux autorités nationales en vue d'un contrôle préliminaire et qu'il sera soumis pour adoption par le Comité de Direction ;
- note le retour positif de M^{me} Amila Karadzic (Bosnie-Herzégovine) en ce qui concerne la visite, le rapport et les recommandations ;
- note que la Bosnie-Herzégovine proposera d'organiser un autre séminaire ou une table ronde sur le financement du sport (parrainage, partenariat public-privé, etc.) pour donner suite à ce séminaire ;
- note que les autorités de Bosnie-Herzégovine se pencheront de nouveau sur la question de la violence de spectateurs, du nationalisme et de l'intolérance, et espère que l'APES et le Comité permanent de la Convention sur la violence de spectateurs continueront d'apporter leur soutien ;
- insiste sur le fait que l'APES doit continuer de proposer aux Etats membres des visites d'évaluation et/ou consultatives de cette nature ;

19. Elections

- élit Mme Ewa Markowicz (Pologne) à la présidence du Comité de Direction (2011-2013) ;
- élit M. Alexey Morozov (Fédération de Russie) à la vice-présidence du Comité de Direction (2011-2013) ;
- élit :
  - M. Jean-Luc Janiszewski (France) comme membre du Bureau (2011-2013) ;
  - Mme Satu Heikkinen (Finlande) comme membre du Bureau (2011-2013) ;
  - Mme Krisztina Göntér (Hongrie) comme membre du Bureau (2011-2013) ;
  - M. Amila Karazic (Bosnie-Herzégovine) comme membre du Bureau (2011-2013) ;
  - M. Dragan Atanasov (Serbie) comme représentant spécial du pays hôte de la conférence ministérielle et participant additionnel aux réunions du Bureau pour le prochain mandat de ce dernier, et précise que ses frais de voyage et de séjour seront couverts selon les mêmes modalités que ceux des membres du Bureau (2011-2013) ;
- note l'élection, par le Comité consultatif, de M. Predrag Manojlovic, Président de ce comité, au titre de premier représentant au Bureau du Comité de Direction (2011-2013) ;
- note que si le Comité consultatif souhaite relier ce poste au mandat de sa présidence, il lui faut peut-être décider de procéder à une élection intermédiaire ;
- invite le Comité consultatif à élire, par procédure écrite, son second représentant (cette élection n'ayant pas encore eu lieu) de façon à achever la désignation de ses représentants auprès du Bureau ;
- invite le Secrétariat à préparer une mise à jour du règlement qui prévoie l'intégration de membres non européens dans les groupes électoraux de niveau subrégional et à créer le poste de représentant du pays hôte de la conférence ministérielle ;

20. Divers

21. Date et lieu de la prochaine réunion

- décide que la 6ème réunion du Comité de Direction se tiendra à Strasbourg au printemps 2012 (date à confirmer).

Annexe 1

Ordre du jour

1er jour, Comité de Direction et Comité Consultatif

1. Ouverture de la réunion
   Allocutions de :
   - M. Jean-Luc Janiszewski, Président du Comité de Direction
   - M. Predrag Manojlovic, Président du Comité Consultatif
   - Mme Gabriella Battaini-Dragoni, Directrice Générale de la DGIV

   Présentation orale de Mme Gabriella Battaini-Dragoni surr la réforme du Conseil de l'Europe.
   - M. Pierre Masson, Chef de la Division des Conventions du Sport

   Présentation orale de Pierre Masson sur les derniers développements dans le domaine des Conventions.
   - M. Pascal Boniface, Directeur de l'Institut international et des relations stratégiques (IRIS) en tant qu'invité spécial.

   Présentation orale de M. Pascal Boniface.

2. Adoption de l'ordre du jour
   Le Comité de Direction est invité à adopter l'ordre du jour et ses éventuels amendements. EPAS (2011) 34rev3

3. Rapports
   - de la réunion du Bureau du Comité de Direction de l'APES du 5 novembre 2010 et du 22-23 mars 2011 EPAS (2010) 62rev

   Les Comités sont invités à prendre note des rapports. EPAS (2011)39rev

   - de la réunion plénière du Comité Consultatif du 21 mars 2011 et de son Bureau du 9 mars 2011 EPAS (2011) 22 EPAS (2011) 30

   Les Comités sont invités à prendre note des rapports.

4. Information sur l'adhésion de nouveaux membres à l'APES

   - Comité de Direction : nouveaux Etats membres et Etats observateurs
   - Comité Consultatif : nouveaux membres EPAS (2011) 6rev3

   Les Comités sont invités à prendre note des nouveaux membres de l'APES. Le Comité de Direction est invité à approuver les candidatures reçues par plusieurs organisations souhaitant participer au Comité Consultatif, afin de les transmettre à l'approbation du Comité des Ministres. EPAS (2011) INF4rev3

5. Mise à jour des questions d'actualité sur la coopération internationale dans le domaine du sport
   Présentations
   5.1 du point de vue gouvernemental
   5.2 du point de vue non-gouvernemental EPAS (2011) INF5rev2

   Ces deux présentations fourniront des informations générales sur l'historique de la situation de la coopération internationale sur les orientations politiques sportives, à la fois dans la perspective des gouvernements et du mouvement sportif. Les présentations sont basées sur des données rassemblées par le Secrétariat qui sont fournies par les

organisations respectives. Aucun document ne sera distribué comme document de réunion mais sera disponible dans la rubrique « Rapports » du site internet de l'APES. Les Comités sont invités à réagir sur les présentations et à en prendre note.

5.3 Discussion sur des questions d'intérêt commun pour les membres de l'APES et le mouvement sportif
Les Comités sont invités à saisir l'opportunité d'une tribune libre pour poser des questions d'actualité à la lumière des Recommandations existantes et à examiner de nouveaux défis.

6. Discussions sur les projets de recommandations
6.1 Manipulation des résultats sportifs
- Présentation (par M. Pierre Cornu, Chief Counsel, Integrity and Regulatory Affairs, UEFA)
- Présentation du projet de recommandation (par le Secrétariat) EPAS (2011) 32rev1
- Discussion
- Approbation

Le Comité de Direction est invité à discuter et approuver le projet de recommandation, afin de le transmettre au Comité des Ministres pour examen par le GR-C et adoption par les Délégués. Les sections C et D seront également soumises au Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC) le 16 juin 2011.

6.2 Migrations dans le sport et protection des jeunes
- Présentation générale de la question de protection des mineurs et des jeunes dans le sport (par Mme Ida Hyllested, UNICEF)

Les Comités sont invités à procéder à un échange de vues avec Mme Ida Hyllested.
- Présentation du projet de recommandation (Secrétariat)
- Discussion
- Approbation

Le Comité de Direction est invité à discuter du projet de recommandation et à l'approuver pour transmission au Comité des Ministres. EPAS (2010) 38

7. Activités de l'APES sur la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination dans et à travers le sport
- Présentation (par le Secrétariat) EPAS (2011) 40
- Discussion sur les activités courantes et futures

Les Comités sont invités à prendre note de la présentation et exprimer leur point de vue sur les activités de l'APES liées à la diversité.

8. Projets conjoints

- pour <u>décision</u> des Etats membres de l'APES :
8.1 Bonne gouvernance EPAS (2010) 9rev
8.2 Jeux de l'amitié EPAS (2011) INF8rev
8.3 Projets financés par des contributions volontaires de Monaco
8.4 Projet "Ecole du sport et de la paix" EPAS (2011) 37
Le Comité de Direction est invité à prendre note de l'état d'avancement, à donner son accord de financement par l'APES, afin de couvrir la contribution gouvernementale et son lancement, sous réserve de confirmation des contributions promises. EPAS (2011) INF15

EPAS (2011) INF2

- pour information des Etats membres de l'APES :

8.4 Les médias contre le racisme dans le sport, projet conjoint Conseil de l'Europe/Union Européenne

Les Comités sont invités à prendre note des informations communiquées par le Secrétariat.

9. Priorités du Programme d'activités 2012

- Résultats des études — EPAS (2011) 42
- Activités 2012/2013 — EPAS (2011) 15rev
- Liste d'activités 2012 — EPAS (2011) 33
- Discussion

Le Comité de Direction est invité à discuter des propositions relatives aux priorités 2012 afin de fixer les priorités du programme2012 des activités de l'APES. A la lumière des priorités accordées et des commentaires préliminaires, un projet de liste des activités sera mis à jour pour le deuxième jour de réunion.

10. Divers

2ème jour, sans le Comité Consultatif

11. Ouverture de la réunion

12. Statut de l'APES : questions juridiques et politiques

Questions statutaires et politiques concernant l'APES — EPAS (2011) 2rev
- Présentation (par le Secrétariat)
- Discussion
- Décision

Le Comité de Direction est invité à prendre note des informations transmises, procéder à un échange de vues et faire des propositions sur les questions à examiner.

13. Réunions ministérielles

Suivi de la 18ème conférence informelle du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du sport
- Révision du suivi depuis la 18ème conférence informelle des ministres responsables du sport — EPAS (2011) 17rev
- Estimation des coûts des conférences ministérielles — EPAS (2011) 35

Le Comité de Direction est invité à prendre note de l'état d'avancement de la révision du suivi de la 18ème conférence et à formuler des commentaires le cas échéant.

14. Programme et budget 2011 de l'APES en cours :

- Programme et budget 2011 détaillés mis à jour — EPAS (2011) 7rev3
- Projet de calendrier d'activités 2011 — SPORT (2011) 1

Le Comité de Direction est invité à prendre note de l'état de mise en œuvre du programme d'activités 2011.

15. Discussion sur le projet de programme d'activités 2012
- Présentation (par le Secrétariat) — EPAS (2011) 15rev
- Discussion — EPAS (2011) 33
- Décision (priorités, projet de programme d'activités et proposition budgétaire)

Le Comité de Direction est invité à discuter de la mise à jour du projet de liste des activités, à en adopter les priorités ainsi que le projet de budget 2012 ; il déléguera également sa responsabilité au Bureau pour suivre sa mise en œuvre et sa révision.

16. Réunions ministérielles :
Préparation de la 12ème Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du sport
- Présentation (par le Secrétariat) — EPAS (2011) 16rev
- Discussion
- Décision (date, lieu, projet de programme)

Le Comité de Direction est invité à prendre note des informations transmises par le Secrétariat, à procéder un échange de vues et prendre des décisions relatives au programme de la Conférence.

17. Développement de la coopération entre l'Union Européenne et le Conseil de l'Europe dans le domaine du sport

Le Comité de Direction est invité à discuter des développements de la coopération interinstitutionnelle entre l'APES, Conseil de l'Europe et l'Union Européenne et faire des propositions de suivi.

18. Activités de suivi
    18.1 Rapport sur la visite consultative en Bosnie-Herzégovine
    18.2 Prochaines visites
    Le Comité de Direction est invité à prendre note et faire des commentaires

    18.3 Procédure et conditions sur l'octroi de visas aux sportifs et sportives participant à des événements internationaux sportifs
    Le Comité de Direction est invité à prendre note de la présentation orale du Secrétariat, à faire des commentaires et d'éventuelles suggestions sur la mise à jour du point 18.3.

19. Elections
    19 Président
    20 Bureau du Comité de Direction
    Le Comité de Direction est invité à élire son Président et les membres de son Bureau.

20. Divers
    21 Proposition d'une table ronde
    Le Comité de Direction est invité à proposer des thèmes pour l'éventuelle table ronde.

21. Date et lieu des prochaines réunions

Annexe 2

List of participants / Liste des participants

3è réunion conjointe du Comité de direction et du Comité consultatif de l'APES
5è réunion du Comité de direction de l'APES
Salle 2, Agora, Strasbourg
7-8 juin 2011, 9h30-18h00

GOVERNING BOARD / COMITE DE DIRECTION

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Mr Ilham MADATOV, Head of the International Relations Department
Ministry of Youth and Sport
4 Olympia strt.
AZ-1072 Baku
Tel : +994 124656514
E-mail : madatov@mys.gov.az

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZEGOVINE

Ms Amila KARACIC,
Associate Expert
Department of Sport
Ministry of Civil Affairs of Bosnia and Herzegovina
Address: Trg BiH 3, 71 000 Sarajevo, B&H
Tel: + 387 33 492 569
E-mail : Amila.Karacic@mcp.gov.ba

CROATIA / CROATIE

Mr. Zeljko KLARIC,
Director of Directorate for Sports
Croatian Ministry of Science, Education and Sports
Donje Scetice
10000 Zaghreb
Tel : 385 1 4594 398
E-mail : Zeljko.Klaric@mzos.hr

DENMARK

Ms Rosa Lene CEDERMARK
Head of office
Danish Ministry of Culture
Nybrogade 2
DK 1203 Copenhagen K
Denmark
E-mail: rc@kum.dk

ESTONIA / ESTONIE

Mr Tõnu SEIL, Secretary General on Sport
Ministry of Culture
Suur-Karja street 23
15076 Tallinn
Tel : +372 6282206
E-mail : tonu.seil@kul.ee

FINLAND / FINLANDE

Ms Satu HEIKKINEN, Senior Adviser
Ministry of Education & Culture / Sports Division
Po Box 29
FI-00023 Government
Tel : +358 (9) 1607 7344
E-mail : satu.heikkinen@minedu.fi

FRANCE / FRANCE

Mr Jean-Luc JANISZEWSKI, Président en exercice de l'APES / Chef du bureau des relations internationales et des grands événements sportifs internationaux
Ministère des Sports
95 Avenue de France
75650 Paris Cedex 13
Tel : +33 140459636
E-mail : jean-luc.janiszewski@jeunesse-sports.gouv.fr

Mr Claude AZEMA
Administrateur, Comité national olympique et Sportif Français

Tel :
E-mail :

GEORGIA / GEORGIE

Mr. Irakli SAMKURASHVILI (Head Of Delegation)
Head of The Sport Department
Phaliashvili 108. Tbilisi, Georgia
E-mail – i.samkurashvili@gmail.com

Mrs. Salome BENIDZE
Head of The Minister's Office
Tchorokhi street 7. Tbilisi, Georgia
E-mail - salome.benidze@msy.gov.ge

Mr Giorgi TCHANISHVILI, Leading Specialist, Public Relations Division
Service des Ministres du Sport et de la Jeunesse
9, rue Cholokashvili
0162 Tbilisi
Tel : (995-32) 32 54 33
E-mail : giorgi.chanishvili@msy.gov.ge

GREECE / GRECE

Mrs. Kalliopi NEDELKOU, Chef du Département de la Promotion du Sport
Secrétariat General du Sport
Ministère de la Culture et du Tourisme
115 23 Athènes
Tel : +30 (213) 131 7042 / 213 131 7027
E-mail : pnedelkou@gga.gov.gr

HUNGARY / HONGRIE

Ms Krisztina GÖNTÉR, Senior Advisor
State Secretariat responsible for Sport
Ministry of National Resources
Hold utca 1
1054 Budapest
Tel : +36 17954687
E-mail : krisztina.gonter@nefmi.gov.hu

ICELAND / ISLANDE

Mr Oskar ÁRMANNSSON, Head of Sport
Ministry of Education, Science and Culture
Sölvhólsgata 4
150 Reykjavik
Tel : +354 5459500
E-mail : oskar.thor.armannsson@mrn.stjr.is

LUXEMBOURG / LUXEMBOURG

Ms Karin SCHANK, Conseillère de direction
Département ministériel des Sports
BP 180
2011 Luxembourg
Tel : +352 24783423
E-mail : karin.schank@sp.etat.lu

Mr Jean KRANTZ, Conseiller de Gouvernement
Département ministériel des Sports
BP 180
2011 Luxembourg
Tel : +352 24783417
E-mail : jean.krantz@sp.etat.lu

MONACO / MONACO

M. Jérémie ZALOSZYC,
Représentation Permanente,
Résidence de l'Aar,
9 rue des Arquebusiers
67000 Strasbourg
Tel : +33 390229750
E-mail : rpcde@gouv.mc

NORWAY / NORVEGE

Mr Trond GLASSER, Senior Adviser, Department of Sport Policy
Royal Ministry of Culture
P.O.Box 8030 Dep
N-0030 Oslo
Tel : +47 22248064 / 72
E-mail : tjg@kud.dep.no

POLAND / POLOGNE

Ms Ewa MARKOWICZ, Head of Unit for Bilateral and Multilateral Cooperation Department of International Cooperation
Ministry of Sport and Tourism - Department of International Cooperation
ul. Senatorska 14
00-082 Warsaw
Tel : +48 222443124
E-mail : ewa.markowicz@msport.gov.pl

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Ms Marina SEDUGINA, Expert, International Department for the Cooperation in the Sphere of sports
Ministry for Sport, Tourism and Youth Policy
International Department
str.Kazakova 18
105064 Moscow
Tel : +7 495 601 99 66
E-mail : siedoug@mail.ru

Mr Alexey MOROZOV, Deputy Director, Sport Department
Ministry of Sport, Tourism and Youth Policy of the Russian Federation
Kazakova street 18
105064 Moscow
Tel : +749 56019456 / 601 91 81
E-mail : morozov-a@minstm.gov.ru

SERBIA / SERBIE

Mr Dragan ATANASOV, Deputy Minister for Sport
Ministry of Youth and Sport
Mihajlo Pupin Blvd 2
11030 Belgrade
Tel : +381 (11) 311 7553
E-mail : dragan.atanasov@mos.gov.rs

SPAIN / ESPAGNE

Mr Javier ODRIOZOLA, Head of International Events
Consejo Superior de Deportes
Martin Fierro s/n
28040 Madrid
Tel : +34 915896820
E-mail : javier.odriozola@csd.mec.es

SPAIN / ESPAGNE

Ms Belén LARA, Head of Section of International Relations
Consejo superior de deportes
Martín Fierro s/n
28040 Madrid
Tel : +34 915896633
E-mail : belen.lara@csd.gob.es

SWITZERLAND / SUISSE

Mr Pascal CHATELAIN, Juriste, Responsable des affaires internationales
Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports DDPS
Office fédéral du sport
2532 Macolin
Tel : +41 323276163
E-mail : pascal.chatelain@baspo.admin.ch

CONSULTATIVE COMMITTEE

Mr Yann COELENBIER, Managing Director
Association “Peace and Sport” / Association «La Paix par le Sport»
Immeuble les Mandariniers, 42 ter, Boulevard du Jardin Exotique
98000 Monaco
Tel : +377 97977800
E-mail : yc@peace-sport.org

Mr Ioannis PSILOPOULOS, General Secretary
EFPM
Office EFPM
52 Dim. Vikelas Av.
Hellenic Olympic Committee
152 33 Chalandri Athens
Tel : +306 972420080
E-mail : ipsilopoulos@tellas.gr

Mrs Pâquerette GIRARD-ZAPPELLI
Secretary of the IOC Ethics Commission
Villa du Centenaire, Avenue de l'Elysée 28
1006 Lausanne - Switzerland
E-mail : paquerette.girard_zappelli@olympic.org

Ms Katrin KOENEN
Publications and Scientific Affairs Manager
International Council of Sport Science and Physical Education (ICSSPE/CIEPSS)
Hanns-Braun-Strasse, Friesenhaus II
14053 Berlin
GERMANY
Tel.: +49 30 36 41 88 50
E-mail: KKoenen@icsspe.org

Mr Predrag MANOJLOVIC, Secretary General ENGSO
European Non-Governmental Sports Organisation (ENGSO)
Generala Vasica 5
11040 Belgrade
Tel : +381 113671574
E-mail : predrag.manojlovic@oks.org.rs

Mr Peter GLASS
European Sport For All Network (EFSAN / TAFISA)
Mainzer Landstrasse 153
Dienstleistungszentrum
60261 FRANKFURT
Tel : +49 6913644747
E-mail : baumann@tafisa.net

Mr Jacob SCHOUENBORG
Secretary General
ISCA // International Sport and Culture Association
Tietgensgade 65 // DK-1704 Copenhagen V // Denmark
Tel: +45 33 29 80 26
E-mail: js@isca-web.org

Mr Julien ZYLBERSTEIN, EU Legal Affairs Advisor
Legal Affairs Division, UEFA
Route de Genève 46
CH-1260 Nyon 2
Tel : +41 (0) 22 707 26 80
E-mail : julien.zylberstein@uefa.ch

Ms. Ingrid BEUTLER
Manager, Sports' Social Responsibility Department
Sports Integrity Unit Special Projects Unit
SportAccord, Maison du Sport International Building D
Avenue de Rhodanie 54 CH-1007 Lausanne Switzerland
Tel +41 (0)21 612 30 70 Cell +41 (0)79 430 04 65
E-mail: ingrid.beutler@sportaccord.com

SPECIAL GUESTS

Mr Pascal BONIFACE
IRIS
2 bis rue Mercoeur
75011 PARIS
Tel : 01 53 27 60 72
E-mail : boniface@iris-france.org

Ms Sarah LACARRIERE
IRIS
2 bis rue Mercoeur
75011 PARIS
Tel : 01 53 27 60 72

Mr Jocelyn EAST
Agent principal de politiques (Éthique sportive) | Senior Policy Officer (Ethics in Sport)
Sport Canada
Ministère du Patrimoine canadien | Department of Canadian Heritage
15 Eddy, 16e étage bureau 59 | 15 Eddy Street, 16th Floor, Room 59
Gatineau (Québec) K1A 0M5
Canada
Tél. | Tel. 819.953.5184
E-mail : jocelyn.east@pch.gc.ca

Mr. Pierre CORNU
Chief Counsel, Integrity and Regulatory Affairs
UEFA
Route de Genève 46
CH-1260 NYON 2
SWITZERLAND
E-mail : pierre.cornu@uefa.ch

APOLOGISED / EXCUSES

Andorra / Andorre
Netherlands / Pays-Bas
FIBA Europe

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

DIRECTORATE OF YOUTH AND SPORT / DIRECTION DE LA JEUNESSE ET DU SPORT, Agora building, 1 quai Jacoutot, F-67000 STRASBOURG

Ralf-René WEINGÄRTNER, Director of Youth & Sport
Tel: 03 88 41 49 73 E-mail: rene.weingaertner@coe.int

Stanislas FROSSARD, Executive Secretary of the EPAS
Tel: 03 90 21 53 76 E-mail: stanislas.frossard@coe.int

Sonia PARAYRE, Deputy Executive Secretary of the EPAS
Tel: 03 90 21 54 55 E-mail: sonia.parayre@coe.int

Claire FRASER, Administration
Tel : 03 88 41 34 80 E-mail : claire.fraser@coe.int

EPAS Fax: 03 88 41 24 29